

## MUZYKA

## I ŚPIEW



Nr. 68.

Kraków, Listopad 1926.

Rok VIII.

WYCHODZI Z POCZĄTKIEM KAŻDEGO MIESIĄCA. — PRENUMERATA CAŁOROCZNA **Zł. 8.—**, PÓŁROCZNA **Zł. 4.—**.

Konto P. K. O. 400.883.

Wszelką korespondencję i przesyłki przedpłaty należy przysyłać pod adresem:

Konto P. K. O. 400.883.

ROMAN FERREK KRAKÓW, UL. ŚW. KRZYŻA 11, „GŁOS NARODU“.

## Muzyka w Ameryce.

### II.

Pomieszczając w poprzednim Nrze naszego pisma komunikat o muzyce w Ameryce, nie możemy pominąć muzyki kultywowanej wśród amerykańskiej Polonii, którą wychodźcy naszego kraju przenieśli na drugą półkulę.

Pieśń polska, rodzima, ludowa, muzyka swajska, popularna i artystyczna przybyła na ziemię amerykańską już w tym czasie, kiedy pierwsze zastępy naszych sił roboczych, nie mogąc znaleźć w kraju zarobku, poczęły go szukać za oceanem. Tysiącom wychodźców towarzyszyła zawsze wierna przyjaciółka pieśń, która znalazłszy wśród emigracji podatny grunt do rozwoju, przyjęła się na nowej półkuli, rozrosła się i zakwitła, i do dziś dnia wydaje dobre owoce.

Obserwując życie amerykańskiej Polonii, przychodzimy do przekonania, że kultura muzyczna z roku na rok rozwija się i podnosi, muzykalność nawet wśród ludu pracującego na farmach i roli, skupionego przy polskich parafjach, nie zanikła, ale owszem rozwinęła się tak dalece, że śmiało powiedzieć można, prześcignęła w swym rozwoju muzykę parafjalną starego kraju.

Z napływem emigracji przybywali do Ameryki kompozytorzy i muzycy różnych narodowości, nie wyłączając i Polaków, którym Ameryka pomna i wdzięczna za pomoc w walce o niepodległość, zawsze udzielała jak najżyczliwszej gościny. Dzisiaj kilka już pokoleń polskich wyrosło na amerykańskiej ziemi, nie tracąc nietylko niczego z kultury muzycznej, jaką przekazali im przodkowie, lecz owszem tę dziedzinę sztuki rozwijając, podnieśli dzisiaj na wyższy poziom artystyczny.

Polska jest znana z tego, że dostarcza wirtuozów światowej sławy, którzy nie tylko w Europie, ale i w Ame-

ryce rozszerzają chwałę polskiej sztuki muzycznej ze skutkiem dodatnim. Centrum polskiej kultury muzycznej w Ameryce jest Chicago; stąd promienieje polska muzyka na wszystkie strony Stanów Zjednoczonych. Postęp w polskiej twórczości muzycznej posuwa się również naprzód, kompozytorzy Polacy, osiedleni w Ameryce, idą z postępem czasu i, jak w innych krajach europejskich, wprowadzają do swych utworów i muzykę przyszłości.

Nie można przeczyć temu, że może zasady ich są zanadto emancypacyjne, wyzwalające, lecz z drugiej strony przyznać trzeba, że w zupełności nadają się do rozszerzenia poglądu muzycznego na przyszłych nowych twórców i oswajania ich z nowym sposobem okresu twórczości muzycznej. Ci właśnie, żyjący w Ameryce, przysparzają swymi utworami coraz to nowszych zestawień dźwięków, niejednym przez nich użyty akord lub zwrot przejściowy razi z początku szorstkością i, jak niektórzy mówią, naleciałością nowej muzyki niemieckiej — to później, po częstszym wsluchaniu się w te niezgodności, ucho się z nimi oswaja, nowa ich kombinacja przechodzi do powszechnego użycia i wciągane zostają do rubryki teorii, jako nabytek uznany.

Muzyka kościelna istnieje przy każdej parafji w Ameryce. Parafje posiadają dobrych organistów i nauczycieli chórów, którzy z obowiązku kształcą w śpiewie wielogłosowym młodzież tak, że żadne prawie nabożeństwo świąteczne nie odbywa się bez udziału chóru lub orkiestry. Bogatsze parafje posiadają nawet całe zespoły śpiewacze i orkiestralne, które w każdą niedzielę i święto kontynuują muzykę kościelną.

O ile u nas w Polsce, szczególnie po małych parafjach, duchowieństwo ruguje z posad organistów, rzekomo dla braku funduszy i zamiast śpiewu i gry orga-

nowej brzmi w kościołach ordynarny bek chłopski, o tyle duchowieństwo w Ameryce na pierwszym miejscu stawia muzykę i śpiew kościelny. Każdy proboszcz amerykańskiej parafii wie, jaki wpływ wywiera na człowieka muzyka, więc dokłada wszelkich starań, aby ona istniała i zdobyła cel, do którego jest przeznaczoną.

W Baltimore np., gdzie obowiązki proboszcza parafii pełni nasz abonent, ks. Kotlarz, istnieją takie warunki muzyczne, których tylko pozazdrościć można. Ks. Kotlarz, zamieszkały w muzyce szczególnie kościelnej, posiada bibliotekę muzyczną nieocenionej wartości. Znajdują się w niej wszelakie kompozycje mistrzowskie, lecz na pierwszym miejscu figurują zawsze utwory tylko polskich kompozytorów. Jakie tylko istnieją w Polsce pisma muzyczne znajdują się one w zbiorach bibliotecznych ks. Kotlarza. Parafia ta posiada dwa chóry kościelne, które w każdą niedzielę i święta kontynuują śpiew kościelny i liturgiczny.

W seminarjum duchownym, St. Mary's Seminary w Baltimore, gdzie uczy muzyki słynny prof. ks. prałat Manzetti, muzyka stoi bardzo wysoko. Śpiew gregoriański kulturowany bywa w całej pełni, a chór seminarjum, kilka razy do roku, pod batutą ks. Manzetti'ego, śpiewa w kościele archikatedralnym. Chór ten, pomimo że się nie składa z zawodowych śpiewaków, ale z kilkuset kleryków, śpiewa wprost czarująco. Wspomiałe chóry mają po niektórych kościołach episkopalnych nieraz 50, 100 członków w chórze, niewiasty w sopranie i alicie zastąpione małutkimi chłopcami, a śpiewają tak, jak operowi śpiewacy.

Istnieje także w Ameryce wiele szkół muzycznych, które kształcą młodych adeptów na artystów. Jedną z takich szkół, która wybiła się na pierwsze miejsce wśród społeczeństwa amerykańskiego, jest szkoła muzyczna Kazimierza Jasińskiego w Chicago (Milwaukee Ave). Przy szkole tej prowadzoną jest oddzielnie klasa dziecięca gry na skrzypcach i fortepianie dla dzieci obojga płci od lat 5 do 9.

P. Kazimierz Jasiński kształcił się w Berlinie, Warszawie i w lepszych uczelniach muzycznych w Ameryce i jest znanym z licznych koncertów i ulotnych artykułów traktujących o muzyce w prasie polskiej, jest nauczycielem, dyrygentem i kierownikiem jednej z najpoważniejszych i fachowo prowadzonych szkół muzycznych w Chicago. Wieloletnie doświadczenie jako nauczyciela-muzyka i obcowanie z liczną dziatwą i młodzieżą, wreszcie zamiłowane oddanie się muzyce, daje gwarancje rezultatów w tym kierunku. Wzorowe i fachowe przeprowadzenie szkoły zjednało mu zaufanie ogółu. P. K. Jasiński pracuje usilnie nad kształceniem młodzieży na wychodźstwie w muzyce i śpiewie; widzi w tem bowiem niezbędny czynnik wychowania dobrych i pożytecznych obywateli.

Te chwalebne usiłowania, godnie odpowiedziały cełom zamierzonym, gdyż dyryguje on Polskim Orkiestrowym Zespołem Artystycznym, złożonym z piętnastu członków, zyskując uznanie części swych rodaków, którzy popierają atraktywne serje „Koncertów Popularnych“ obecnie w trzecim sezonie w sali Schoenhofena i w innych polskich salach koncertowych.

Dobrowolne programy tych koncertów dają szerokie pole dla łaknących strawy duchowej i szukających doborowych utworów włącznie z polskimi kompozycjami, które są absolutną tutaj inowacją. Krótkie interesujące szkice o kompozycjach, znajdujące się w programach — świadczą wiele o szerokiej wiedzy pana Jasińskiego i o jego gorącym i w szerokim zakresie oddaniu się tej pięknej sprawie.

Jak z powyżej przytoczonych szczegółów widzimy, Polonja amerykańska pod względem kultury muzycznej

rozwija się nader pomyślnie. Zainteresowanie ogólne polską muzyką i artystami, zjeżdżającymi na gościnne występy, daje asumpt do twierdzenia, że społeczeństwo tamtejsze rozumie i odczuwa potrzebę muzykalności i umuzykalnienia, a idąc ciągle naprzód w swych dążeniach, zmierza ku wyżynom artystycznym kultury duchowej. W pracy tej bierze czynny udział i polska prasa w Ameryce, informując co dnia o muzycznym życiu stowarzyszeń i poszczególnych jednostek artystycznych, co również ma potężny wpływ na rozwój muzyki w Ameryce.

\* \* \*

W czerwcu ubiegłego roku powiadomione zostały niektóre firmy wydawnicze i redakcje pism, że w najbliższych miesiącach przyjedzie do Polski p. Zalewski, redaktor i wydawca „Echa Muzycznego“ z Chicago, w celu nawiązania stosunków handlowych i zbadania stanu muzyki w Polsce. Stało się to jednak już w tym czasie, kiedy społeczeństwo polskie nabyło trochę więcej przekonania o tego rodzaju odwiedzinach wszelakich misyj amerykańskich, zmierzających do niesienia nam „pomocy“, a w gruncie rzeczy kończących się na niczem. To też zawiadomienia p. Zalewskiego o jego przyjeździe, zaopatrzone jego podobizną, nie wzbudziły do tej wizyty zaufania, tembardziej że w Krakowie p. Zalewski, jako wydawca i właściciel handlu nutami nie cieszył się już dawniej dobrą opinią odnośnie do jego solidności kupieckiej i wydawniczej. Przypuszczenia te znalazły pewne uzasadnienie, albowiem pokazało się, że p. Zalewski przybył do Polski po to tylko, aby zrobić jakiś dobry interes, aby pod płaszczykian patryjotyzmu, jako druh amerykańskiego „Sokoła“, wcisnąć się tam, gdzie można będzie coś zarobić.

To też wędrowka p. Zalewskiego np. po Krakowie ograniczyła się wyłącznie do szukania intratnego „Bussinesu“ pomiędzy krakowskimi wydawcami. Pokazując od czasu do czasu przygotowane do kupna dolary, chciał p. Zalewski robić zakupy za pół darmo, proponując kwoty poniżej realnej wartości danych wydawnictw. Prócz tego żądał, aby nie ekspedjowano z Krakowa egzemplarzy do Ameryki, gdyż konkurencja w cenie byłaby mu nie na rękę. Propozycje te spełżyły na niczem, ośmieszając zarazem amerykańskiego patryjotę, że w tej ukochanej przez niego Polsce żąda na wydawnictwach tak fantastycznego rabatu, że szkoda swoich rodaków, do których tak spieszył z za oceanu. Podobnie się stało i z propozycją zakupna „Śpiewnika Kościelnego“, wydanego przez p. Flaszę, kilka zaledwie egzemplarzy wywiózł druh Zalewski do Ameryki.

Nie zrobiwszy „lepszych“ interesów w Krakowie, p. Zalewski ograniczył się do kupna po jednym egzemplarzu wybranych wydawnictw w księgarniach lub składach w Krakowie, przyczem otrzymał normalny rabat księgarski. Pomiedzy zakupionymi egzemplarzami znalazł się i egzemplarz naszego wydawnictwa „Tonacje Kościelne“, oraz p. Feliksa Dziubana podręcznik do nauki śpiewu „Dźwięk“. Za egzemplarz jeden jedyny „Tonacyj“, jaki zakupił p. Zalewski, zapłacił gotówką zł. 1.13, zaś za kilkadziesiąt egzemplarzy „Dźwięku“ zapłacił po 40 cent. amerykańskich za sztukę.

Czytając ostatnie numera „Echa Muzycznego“, znajdujemy na ostatniej stronie duże ogłoszenie następującej treści:

#### Nowy transport nut z Polski

do nabycia w „Echu Muzycznym“, 1505 Tell Place, Chicago III.

„Tonacje Kościelne“	cena netto	dolarów	1.—
„Dźwięk“	„ „ „	„	2.25

Co za patrijotyczny rabat! Za zł. 1.13 żąda p. Zalewski 1 dolara, zaś za 40 ct. amerykańskich aż 2 dolary 25 ct.! I to ceny te podyktował sobie sam druh Zalewski, bez wiedzy autorów, którzy nie żądają amerykańskich zysków, lecz posyłają do Ameryki broszury po cenach krakowskich z doliczeniem tylko kosztów przesyłki pocztowej. Zatem za kwoty postawione przez p. Zalewskiego w Ameryce, kupić można w Krakowie conajmniej 5 (pięć) egzemplarzy danej broszurki, z wysyłką opłatną do każdej miejscowości w Stanach Zjednoczonych.

Z powyżej przytoczonych cen zauważyć można, jak wysoko ocenił swą podróż p. Zalewski, nie wykluczając i tej okoliczności, że w razie potrzeby zakupione egzemplarze może sobie dowolnie przedrukować, albowiem konwencja, co do praw autorskich pomiędzy Polską a Ameryką jeszcze nie istnieje. Wprawdzie istnieje nie pisane moralne prawo sumienia, przestrzegane przez wszystkie kulturalne jednostki społeczeństwa o pewnym poziomie etycznym, ale widocznie do tych jednostek nasz rodak i patrijota „kościuszkowski“ nie należy.

Widzimy więc, jaki cel przyświecał p. Zalewskiemu, skoro udawał się do Polski. Tytułując się szumnie redaktorem, dyrygentem, kompozytorem, wydawcą, nakładcą i t. p. zapomniał o tem, że Polska to nie kolonia alfabetów, w której bylejaki organista z Kongresówki może odgrywać rolę wielkiego człowieka, tem więcej, że co do jego kwalifikacji muzycznych ani w Ameryce ani w Polsce nie wiadomo. Dowiedzieliśmy się z opisów p. Zalewskiego o jego podróży po Polsce, że śpiewał na koncertach gdzieś w zapadłych wioskach Kongresówki sola barytonowe, że w Krakowie odegrał (na kopcu Kościuszki) na trąbie kilka pieśni patrijotycznych, nie różniących się wykonaniem od produkcji tego rodzaju uprawianych przez naszych pasterzy trzód na błoniach. Kwalifikacje redaktorskie i zdolności krytyki lub obserwacji muzycznej objawiają się najwyraźniej w artykułach własnych, pomieszczonych przez p. Zalewskiego w „Echu Muzycznym“.

Tak więc przyjazd p. Zalewskiego do ukochanej Polski i rodaków okazał się li tylko „bluffem“, którego użył patrijotyczny druh dla — zrobienia dobrego interesu. Wizytę jego w Polsce naiwnie uwieczniły „Wiadomości Muzyczne“, zamieszczając w jednym z numerów fotografię p. Zalewskiego, w otoczeniu muzyków warszawskich, którzy, niestety, nie umieli poznać się na rzeczywistej wartości „gościa“ z Ameryki.

Czy ten sposób patrijotycznego postępowania jednostki wobec polskiej kultury muzycznej przyniesie chwałę Polonii amerykańskiej — jest rzeczą dzisiaj już przesądzoną. Takich gości z Ameryki w ten sposób „śledzących“ naszą kulturę muzyczną przedewszystkiem trzeba się wystrzegać i jasno przedstawić ich wartość społeczeństwu.

DR JÓZEF REISS.

## Jazz — powojenna psychoza tańca.

(Dokończenie).

Główną nowością Jazzu jest bogata polirytmia, t. j. kombinacja kilku głosów samodzielnych pod względem rytmicznym. Na tej to synkopowanej rytmice, działającej na słuchacza oszalałająco, a przytem świeżej, bezpośredniej, impulsywnej i sugestywnej rozpięte są łuki znanych, popularnych melodyj, wziętych czy to z arji operowej, czy z jakichś innych motywów. Podziwiać należy, z jaką naiwnością i barbarzyńską pasją człowieka pierwotnego

potrafią murzyńskie orkiestry „Jazzbandu“ posiekać szlachetną melodię czy to Griega, Czajkowskiego, Góreckiego, a nawet nie oszczędza Chopina i Wagnera, jak potrafia wziąć jakiś zapomniany, a swego czasu popularny walczyk i porozbijają go na nowe grupy rytmiczne, zabarwiają go wyrafinowaną harmonją, zaprawiają egzotyczną wonią równoległych kwint i trójdźwięków zwiększonych i przeciwstawić mu, jako kontrapunkt, nową, obcą zupełnie melodię! Zasadniczo jednak kantylena odgrywa w muzyce Jazzu drugorzędną rolę. Nad wszystkim dominuje rytm!

O właściwem wrażeniu Jazzu decyduje orkiestra, czyli instrumentacja Jazzband. Ta murzyńska orkiestra brzmi istotnie tak, jakby

„cała janczarska kapela ozwała się  
z dzwonekami, żelami, bębenkami“;

w skład jej wchodzi obok skrzypiec i fortepjanu instrumenty dęte drewniane i miedziane, a przedewszystkiem perkusyjne, nadające całości charakterystyczną barwę swem egzotycznym brzmieniem.

Skrzypce nadużywają drgań dźwięku, czyli t. zw. vibrata, które działa niepokojąco, nie pozwalając na wydobycie zdecydowanego tonu, jasno określonego pod względem intonacyjnym; trąbki odzywają się z tłumikiem, wskutek czego przybierają moscowe, beczące zabarwienie, metalowe saxofony (nazwa od wynalazcy Adolfa Saxa w Paryżu w r. 1840) nie nadające się do prowadzenia uczuciowej kantyleny, zawodzą jedynie i przeobrażają się nieraz w wycie; puźony t. zw. „Wyciągane“ (a nie wentylowe) posługują się częstym „glissando“, zwanem w żargonie muzykantów „smarowaniem“, co podobnie jak vibrato skrzypiec zaciera kontury melodji; przenikliwe „hanjo“ wybija jednostajnie a nerwowo rytm, zaś fortepian rąbie jak młot swój akordowy akompanjament. Ponad wszystkiem unosi się bogata perkusja, t. j. kotły, bębny, dzwonki, ksylofony, hałaśliwe kochatki; nadto rozlegają się nagle wykrzykniki, świsty, syreny samochodowe, gwizdki.

Początkowo nadużywał Jazzband tej hałaśliwej perkusji: zazwyczaj jeden murzyn obsługiwał cały ten aparat sam jeden w sposób groteskowy i szalał jak wcielenie szatana. U nas jeszcze dzisiaj w orkiestrach Jazzbandu robi się z tego głupekowate widowisko, natomiast oryginalny Jazzband zarzucił to, jako niesmaczny dodatek i zredukował perkusję do minimum.

Gdy w r. 1918 bezpośrednio po złożeniu broni przez walczących, sprowadzono do Paryża z Nowego Jorku pierwszy Jazzband, wówczas ogarnął ludzi entuzjazm pod wpływem czegoś niesłychanie nowego. Był to potężny wstrząs nerwowy, który wprawił społeczeństwo europejskie w istny szal tańca. Prymitywny taniec murzyński odbył jako Jazz wszędzie triumfalny pochód; wszędzie rozbrzmiewają jego rytmy!

Niedorzecznością jest, gdy się zwalcza Jazz, jako formę muzyczną, gdyż wniósł on wiele cennych i nowych pierwiastków czysto muzycznych, niewątpliwie podatnych do dalszego rozwoju. Ale inny obrót przybiera sprawa, gdy się patrzy na Jazz, jako na taniec towarzyski. Przy takiej ocenie dochodzi się do przekonania, że mamy do czynienia ze zjawiskiem patologicznym, że Jazz — to najwyraźniejsza psychoza tańca!

Dobrze zgrany Jazzband funkcjonuje tak, jakby go poruszał motor benzynowy. Nie ulega wątpliwości, że dzisiejsza maszyna życia, rytm tłoków fabrycznych, rytm i zgiełk ulicy wycisnął swoje piętno i na tańcu. Jazzband wywiera wrażenie maszyny, wprawionej w ruch, oszalałającej hałasem i zgiełkiem różnorodnych rytmów. Wkoń-

cu i ludzie, tańczący w rytmie Jazzu, stają się sami bezduszną maszyną. W tym tańcu niema radości życia, niema uśmiechu; jest to raczej zmechanizowany i urytmizowany sport ruchu. W kawiarnianych barach dancingów, w których panuje „Jazz“, święci triumfy demon zysku i chęć łatwego użycia! Tam tańczą ludzie, trawieni gorączką emocji, ludzie, którzy nie umieją śmiać się szczerze, pełnem sercem (bo przecież śmiech — to znamię człowieczeństwa!).

Jazz — to nie tylko taniec, ale to proces przeobrażenia psychiki społecznej! Jaka zmiana pojęć etycznych, pojęć towarzyskiej przyzwoitości, dobrego tonu i wychowania dokonana się po wojnie! Dawniej miejscem tańców był salon, w którym gromadzili się ludzie wychowani na zasadach kodeksu przyzwoitości i wzajemnego szacunku. Dzisiaj tańczą zawodowi, płatni tancerze w barach, restauracjach, kawiarniach, a nawet w poczekalniach hotelów i większych przedsiębiorstwach, by rozprószyć nudę czekających. Dawniejszy taniec był niewinną rozrywką towarzyską ludzi dobrze wychowanych, Jazz jest jawnem wyładowaniem erotyki seksualnej!

Historyczne akcenty rytmu, nerwowe synkopy Jazzu — to nie innego, jak tylko odzwierciedlenie tego nastroju, który przenika duszę dzisiejszego pokolenia. A jeśli tak jest, to czy można potępiać i tańce dzisiejsze i tych, którzy je tańczą, jakby w hipnotycznym oblędlu? Czy można moralizować tam, gdzie głos mentora musi zamilknąć wobec siły żywiołu i wobec siły jego bezpośredniego działania.

Wszakże to chorobliwe zjawisko tanecznej psychozy jest tylko głosem i rytmem zmienionych warunków powojennego życia i jego psychicznego nastroju! Gdy po ukończeniu wojny, pierzchnęło widmo zniszczenia i śmierci, wówczas tłumiony wojną instynkt życia wyzwolił się i wyładował z nieokreśloną, brutalną siłą. To też niestety na nie nie zdadzą się wszelkie protesty i utyskiwania na to, co obecnie przeżywamy! Pokolenie nasze będzie nadal tańczyło, smagane podmiecającym rytmem Jazzu — tak długo, póki znówu nie odezwie się nowy głos życia i nie zmieni rytmu tego oblędnego tańca, póki nie odezwie się nowe hasło twórcze, które swym uszlachetniającym pierwiastkiem wpłynie kojąco na rozhukane nerwy naszego pokolenia i przekształci jego psychikę.

## Tekst do Psalmów Mikołaja Gomółki.

LXIII.

**Deus, Deus meus, ad te de luce vigilo.**

Ku służbie Twojej, Boże, mój obrońca!  
Wstaję, rannego nie czekając słońca;  
Pragnie Cię dusza, pragnie ciało moje,  
Jako dżdża ziemia w snogie letnie znoje.

Acz mieszkam między piaski nieplodnemi,  
W suchej, bezwodnej, upragnionej ziemi  
Przedsię, jakobych był w kościele Twoim.  
Tak Twój przybytek widzę okiem swoim.

Drozsza, niż żywot, Twoja litość, Panie!  
Przetoż, póki mi lat moich dostanie,  
Będę Cię chwalił, będę Cię wyznawał  
I ręce swoje ku Tobie podawał.

Żaden tak ciała pokarm nie smakuje,  
Jaka uprzejma dusza rozkosz czuje,  
Gdy Pana chwali; Ciebie ja i w nocy  
I rano wielbię, świadom Twój pomocy;

W cieniu Twych skrzydeł próżen wszech trudności  
Jeszcze ja (da Bóg) użyję radości,  
Za Tobą wszędy patrzy dusza moja,  
A też mi upaść nie da ręka Twoja.

A ci, co mego upadku szukają,  
Sami niedarmo pomstę odnieść mają;  
Wyleją duszę na okrutne miecze,  
A martwe członki zwierzy głodny rozwlecze,

A król nadzieję mając w swoim Panie,  
Radość odniesie; każdy czei dostanie,  
Kto nań przysięga; potwarce przekleci  
Gęby swe stulą, nagłym strachem zjęci.

LXIV.

**Exaudi orationem meam, cum deprecor.**

Boże litościwy!  
W mój czas nieszczęśliwy  
Racz modlitwe moje  
Przyjąć w uszy swoje.

Jestem pełen trwogi,  
Ano człowiek srogi  
Na to się usadził,  
Aby mię zagładził.

Zbaw mię strachu tego,  
Nieszczęść rady jego;  
Użycz mi pomocy  
Przeciw jego mocy.

Ich język dotkliwy,  
Miecz jest przeraźliwy,  
Słowa strzały żywe,  
Niewinnym szkodliwe,

Temi je strzelają,  
Bojaźni nie znają;  
Ich schadzki, ich rada,  
Fałsz tylko a zdrada;

Sięci swe zdradliwe,  
Stawiają na enetliwe,  
Mówiąc: Dobrze patrzy,  
Kto ten wnuk upatrzy.

Dziwnych dróg szukali,  
By dobre tepali;  
A na co zasiedli  
Wszystkiego dowiedli.

Serc ludzkich znacali,  
Myśli wyszperali,  
Lecz na nie z cieściwy  
Pehnie strzałę Bóg żywy.

Zastrzał to śmiertelny,  
A język piekielny  
Dla swegoż jału  
Przyjłzie do upadu,

Strach ludzi ogarnie  
Patrzac, jako mannie  
Gina nie pobożni;  
I będą ostrożni,

Będą powiadali,  
Będą uważali  
Sprawy pańskie święte,  
Sądy niepojęte.

Pańskiej ludzie święci  
Pewni będąc chęci,  
Będą się chlubil  
I w radości żyli.

W na - dzie - ję je - go za - - sto - - - - - ny Nie

bo - ję się z ła - - dnej stro - ny.

PSALM LXIII.

*Deus, Deus meus, ad te de luce vigilo.*

Ku - - - - - stu - - - - - źbie Two - - - - - jej Bo - - - - - że, mój o - - - - - broń - - - - -

ca! Wsta - ję ran - ne - go nie eze - ka - jąc stoń - - - - -

ca; Pra - gnie Cię du - - - - - sza, pra - gnie cia - - - - - ło mo -

... - - - - - je. Ja - ko dżdżu zie - - - - - nia w sro - - - - - gie

le - - - - - tnie zno - - - - - je.

PSALM LXIV.

*Exaudt Domine orationem meam.*

Bo - - - - - że li - - - - - to - - - - - ści - - - - - wy W mój

## Choralia.

Zycziwe przyjęcie moich „Organariów“, umieszczonych w miesięczniku „Muzyka i Śpiew“, skłoniło mnie do napisania tego artykułu, którego tytuł w nagłówku brzmi: „Choralia“.

Co to będzie? Na co się to przyda? — zapytają zapewne pp. organiści, chórmistrzowie i amatorowie muzyki kościelnej.

**Co to będzie?** Odpowiadam, że będzie to zestawienie najcenniejszych, najpiękniejszych i najpraktyczniejszych kompozycji wokально-instrumentalnych dla użytku pp. organistów i chórmistrzów, celem ich wykonywania na uroczystych nabożeństwach w naszych polskich katedrach i wielkomijskich kościołach, o ile tamże istnieją zespoły śpiewacze i orkiestralne i biorą udział w nabożeństwach kościelnych.

**Na co się to przyda?** Odpowiadam, że się to przyda na to, by nasza muzyka kościelna odpowiedzieć mogła wysokiemu swemu zadaniu, jakim jest chwała Boża i zbudowanie wiernych. Wszak już Sebastian Bach, choć protestant, wyraźnie oświadczył, że jeśli muzyka kościelna nie odpowiada temu celowi, to nie jest muzyką kościelną, że się jej nie godzi w innym zamiarze wykonywać, że lepiej nie śpiewać, ani grać, aniżeli ładajaką i banalną, w bylejaki sposób, w bylejakim stylu, niegodnym Domu Bożego, muzykę, niybo kościelną wykonywać. „Chwała Boża i podniesienie duszy do Boga to jest generalnie i fundament muzyki kościelnej; gdzie się o to nie dba, tam niema muzyki — tam jest djabelskie beczenie i belkotanie“.

Zalste silne i ostre wyrażenie, ale w zupełności prawdziwe i słuszne!

Niestety! na ten cel muzyki kościelnej nie zwracają uwagi po większej części nasi pp. organiści i dyrygenci chórów i albo sami wykonują w czasie Mszy św. cichej i uroczystej, oraz innych nabożeństw, lub pozwalają, by różnego rodzaju solistki, soliści, zespoły śpiewacze i instrumentalne wykonywały kompozycje nie-kościelne, co do treści, formy i stylu zupełnie niezgodne z duchem nabożeństwa katolickiego i z powagą Domu Bożego, a bardzo często urągające najprostszemu wymogom sztuki muzycznej. Nie chcąc nikogo posądzać o złą wolę, o lekceważenie odnośnych przepisów Kościoła św., który jedynie ma prawo dyktować, co i jak powinno być w kościele wśród nabożeństw katolickich wykonywane, ani o lekko-myślność w tej sprawie, której nieraz w dobrej wierze i intencji wiele się poświęca pracy, trudu i kosztów, — sądzę, że jedyną przyczyną tej dysharmonji między nabożeństwami kościelnymi, a produkcjami naszych chórów kościelnych, jest nie co innego, tylko gruba nieznamość literatury katolickiej muzyki kościelnej. Stąd wynika, że się bierze, co jest pod ręką, pierwszą lepszą kompozycję mszalną lub niemszalną, bezwartościową lub mało wartościową, czasem zupełnie światową, w stylu operowym lub operetkowym napisaną, lub naprędce przerabia się i po swojemu harmonizuje pieśni kościelne, by je taki lub owaki zespół mógł odśpiewać, względnie odegrać; albo wreszcie wybiera się kompozycję dobrych autorów, ale za trudną do wykonania, wykonuje się ją po kilku lichych próbach i jest się tego przekonania, że się tem czyni przysługę Panu Bogu i ludziom, obecnym na nabożeństwie kościelnem!

Nie jestem ja — wyznając otwarcie, — purystą w muzyce wogóle, ani w muzyce kościelnej; nie jestem też bezwzględny wielbiciele i zelatorze wyłącznie chorału Gre-

gorjańskiego, w którym obok kompozycji genialnych, melodyj przepięknych, głębokie wrażenie wywierających, naturalnie przy należytem, wzorowem wykonaniu, są także kompozycje słabe, liche i bezduszne; nie jestem również zawziętym amatorem samej tylko diatonii i homofonii w muzyce kościelnej, bo wiem i czuję to aż nadto dobrze, że ten rodzaj muzyki kościelnej, propagowany głównie przez niemieckie, cecyljańskie towarzystwa, nie przypada do naszego smaku i ucho nuży i nudzi, nabożeństwo kościelne, śpiew i muzykę kościelną czyni bezbarwną i czerzą; nie potępiam też chromatyki i nowoczesnych kierunków muzycznych, impresjonizmu i ekspresjonizmu, bo one w miarę użyte podnoszą i potęgują wrażenie dzieł religijno-muzycznych, trafiając prędzej do rozumu i serca słuchaczów, aniżeli dawniejsze formy i harmonie muzyczne; — sądzę jednak, że ani zespół lutnistów, cytrzystów, mandolinistów, czy gitarzystów, ani sola wokально i instrumentalne, ani zespoły kameralne, tria i kwartety smyczkowe, ani produkcje orkiestralne bez słów, bez tekstu religijnego, z Mszą św. ścisły związek mającego, lub produkcje kompozycji światowych nie dla kościoła i nabożeństwa ułożonych, choćby same w sobie, jako muzyką absolutną, były piękne i artystycznie wykonane, nie mogą być i nie są godne nabożeństwa katolickiego, że w wysokim stopniu ubliżają Majestatowi Bożemu, Przenajśw. Ofierze mszy św. i świętości Domu Bożego, że zatem powinny być bezwarunkowo z kościołów naszych usunięte.

Wprawdzie wykonujący tego rodzaju muzykę w czasie nabożeństw, zastawiają się tą wymówką, że to czynią dla chwały Bożej dla celów humanitarnych, dobroczynnych, a nawet dla dobra kościołów i ich ozdoby lub utrzymania; wszakże wymówka ta odpada wobec zasady, obowiązującej wszędzie i zawsze, „**że cel nie uświęca środków**“; złym zaś środkiem jest produkcja w kościele tego rodzaju muzyki światowej, banalnej, niezgodnej z duchem nabożeństwa katolickiego, schlebająca jedynie miłości własnej wykonawców, którzy się cieszą chwilowem zadowoleniem i poklaskiem ludzkim, ale sumienie ich obciążone jest grzechem zgorznienia, danego bliźnim w kościele, którzy zamiast się modlić i Boga czcić, myśli swe od Boga odwracają, a bardzo często taką muzyką i śpiewem rozdrażnieni, uciekają z kościoła, nie mogąc spełnić obowiązku swego chrześcijańskiego co do uważnego i pobożnego wysłuchania Mszy św. w niedzielę i święta.

Wielka to wina wobec Pana Boga, Kościoła św. i społeczeństwa! — a ponoszą ją nietylko wykonawcy i dyrygenci, ale i ci rzadcy kościołów, którzy bez różnicy i bezkrytycznie wszystkim i na wszystko pozwalają w kościołach, ich pieczy oddanych.

By temu złemu zapobiedz, by uleczyć tę karygodną nieznamość literatury kościelno-muzycznej, by ułatwić wybór odpowiednich kompozycji do wykonania wśród nabożeństw naszych katolickich, starałem się w niniejszym artykule zestawić kompozycje mszalne, najlepszych mistrzów katolickich, prawdziwie piękne, stylowe, łatwe i trudniejsze na chóry 2, 3 i 4 głosowe mieszane i męskie, a capella, lub z towarzyszeniem organu i orkiestry i mogę z góry zapewnić, że którąkolwiek z podanych kompozycji wybiorą dyrygenci, nie zawiedą się co do jej piękności i wartości muzycznej, sobie i swoim chóróm sprawią wiele satysfakcji i radości, a wzorowem wykonaniem przyczynią się do pomnożenia chwały Bożej i zbudowania wiernych.

W tym celu z bogatego skarbu katolickiej literatury kościelno-muzycznej wybrałem 40 kompozytorów, podając ich imię i nazwisko w alfabetycznym porządku, wymieniając te ich kompozycje, które na polecenie ze wszech

Pieśni kościelne na chór mieszany lub na 2 głosy z tow. organu  
opracował Kazimierz Garbusiński. (Ciąg dalszy).

K. Garbusiński.

9.

Je - zu! Ty ka - żesz we - se - lié się, cho - ciał do o - czu

ei - śnie się iza. A więc pra - gnie - my po - słu - chać Cię,

niech - że się wo - la wy - peł - nia Twa. Czy wśród we - se - la

czy wśród cier - pie - nia, chce - my Ci nu - cié pieśń dzięk - czy - nie - nia.

miar zasługują i do praktycznego u nas zastosowania szczególnie się nadają; a mianowicie:

1. **Belfjens Jos.**, op. 139.

Missa in honorem s. Ludovici; IV. voces, à capella. XVIII Cantiones sacrae; IV voc., à capella, op. 129.

2. **Breitentach Cl.**, op. 12.

Missa festivalis; IV voc., cum organo.

3. **Brosig Maur.**, op. 29.

Missa III. C-moll — C-dur; IV voces, cum organo vel orchestra.

Missa IV. F-moll — F-dur, op. 31; IV voces, cum organo vel orchestra.

4. **Diebold\* Joan**, op. 24.

Missa: Loquebar in hon. S. Caeciliae; IV voces, cum organo.

5. **Dietrich J.**, op. 15.

Missa in hon. S. Crucis; IV voces, cum org. vel orch.

6. **Dubois Teod.**

Missa in Sol (G-dur), II voces, cum organo.

7. **Ebner L.**, op. 28.

Missa: Regina Angelorum, II voces, cum organo.

8. **Faist Dr H.**, op. 16.  
Missa V. in F; IV voces, cum organo.
9. **Filke Max.**, op. 47.  
Missa in hon. B. V. Mariae; IV voces, cum organo vel orchestra.  
Missa solemnis B. M. V. de Lourdes; IV voces, cum organo vel orchestra, op. 87.  
Missa in hon. S. Antonii Pad.; IV voces, cum organo vel orchestra, op. 90.  
Missa in E-moll — G-dur; IV voces, cum organo vel orchestra, op. 55.  
Missa solemnis; IV voces in D., cum org., op. 106.  
Missa in F-dur; IV voces, cum organo, op. 122.  
Missa in Es; IV voces, cum org. vel orch., op. 58.  
Requiem in D-moll; IV voces, cum org. vel orch. op. 11.
10. **Goller Vin.**, op. 53.  
Missa in hon. S. Gerhardi; IV voces, cum org.  
Missa in hon. S. Clementis; IV voces, cum organo, op. 66.  
Missa „Loretto“; IV voces, cum organo, op. 25.  
Missa Omnium Sanctorum; II voces, cum org., op. 4.  
Te Deum laudamus; IV voces, cum org. vel orch. op. 50.
11. **Griesbacher P.**, op. 86.  
Missa: Mater admirabilis; IV voces, cum org.  
Missa in hon. S. Benedicti; IV voces, cum organo, op. 133.  
Missa: „Stella Maris“; IV voc., cum org., op. 141.  
Missa in hon. S. Francisci Xav.; IV voces, cum org. op. 68.  
Missa in hon. S. Venceslai; IV voces, cum organo, op. 132.  
Missa in hon. S. Gregorii; II voces, cum organo, op. 90.  
Missa: Rosa mystica; I vox, cum organo, op. 12.  
Missa in hon. S. Emerani; IV voces, à capella, op. 14.  
Missa pro defunctis (Requiem); IV voces, cum org. op. 131.  
Te Deum laudamus; IV voces, cum organo, op. 108.
12. **Gruber J.**, op. 79.  
Missa in hon. S. Caeciliae; IV voces, cum org.  
Missa in hon. S. Floriani; IV voces, à capella, op. 18.  
Missa pastoralis; IV voces, cum organo vel orch., op. 45.  
Missa: Gloria in excelsis; IV voces, cum organo, op. 202.  
Missa in hon. S. Gregorii; IV voces, cum organo vel orchestra, op. 30.  
Requiem in D-moll; IV voces, cum organo vel orch., op. 20.  
Requiem in C-moll; IV voces, cum org. vel orch. op. 21.
13. **Hahn Bern.**  
Missa VI. in G-moll — G-dur; IV voces, cum organo vel orch.
14. **Haller M.**, op. 62 b.  
Missa XVI. in hon. S. Antonii Pad.; IV voces cum organo.  
Missa in IV voces, op. 7.  
Missa III-a; II voces, cum organo.  
Missa in II voces, cum organo, op. 8.  
Missa IV a.; II voces, cum org.  
Missa VII. in hon. S. Cunegundis; IV voc., à capella op. 19.
- Missa V. pro defunctis; II voces, cum org., op. 14.  
Cantica in hon. B. V. Mariae, II voces, cum org.  
Cantica in II voces, op. 6.  
Missa „Assumpta est“; IV voces viril., cum org.  
Missa in IV voces, op. 6.  
Missa XV. in II voces viril., cum org., op. 53.
15. **Koch Mar.**, op. 15.  
Missa in hon. S. Isidori; IV voc., à capella.  
Missa in hon. S. Sophiae; IV voc., cum organo, op. 9.
16. **Kreitmayer S. J.**, op. 8.  
Missa IV. in hon. SS. Sacramenti; II voc. viril., cum organo.
17. **Kromolicki J.**  
Missa I. in hon. S. Michaëlis; IV voces cum org. et orch.
18. **Kubat I.**  
Missa in D-dur; IV voces, cum org.
19. **Meurerer I.**, op. 57.  
Missa solemnis in G.; IV voces, cum org.  
Missa jubilaei; IV voces, cum org., op. 33.  
Missa S. Josephi; IV voces, cum organo vel orch., op. 52.  
Missa Trium Regum; IV voces, cum organo, op. 39.  
Missa solemnis SS. Cordis Jesu; IV voces, cum org. et orch., op. 13.  
Missa S. Valentini; IV voces, cum organo, op. 59.  
Missa S. Crucis; IV voces, cum organo, op. 34.  
Missa in B-dur; II voces vir., cum org., op. 73.
20. **Mitterer Ign.**, op. 10.  
Missa S. Thomae Agn.; IV voces, cum org.  
Missa Solemnis in hon. SS. Trinit.; IV voces, cum organo et orchestra, op. 150.  
Missa Dominicalis VII.; IV voc., cum org., op. 113.  
Missa solemnis SS. Cordis Jes.; IV voc., cum org. op. 70.  
Missa SS. Nominis Jesu; II voces vir., cum org., op. 123.  
Missa S. Gregorii; II voces vir. cum org.  
Missa de Requiem; IV voc., cum org.  
Missa Dominicalis II., III voces, cum org., op. 39.  
Fia cantica Eucharistica; IV voc., cum org. vel orch. op. 73.  
Cantica Mariana; IV voces, cum organo vel. orch., op. 77.  
Offertoria festiva; IV voces, à capella, op. 89, 91, 92, 95.  
Virgini Immaculae Graduale et Offertorium; IV voc cum organo et orch., op. 114.
21. **Mittmann I.**, op. 140.  
Missa in G-dur; IV voces, cum org. et orch
22. **Mezart W. A.**  
Missa brevis in C-dur; IV voces, cum org. et orch.  
Missa brevis in D-dur; IV voces, cum org. et orch.
23. **Morawski St.**  
Msza Piotrowińska; IV głosy miesz. z org.  
Chór sprawiedliwych. Agnus Dei. Ecce lignum crucis.  
IV gł. miesz. z org.
24. **Nussebaumer J.**, op. 23.  
Missa G-dur; IV voces cum org. vel orch.
25. **Perosi Laur.**  
Missa: „Te Deum laudamus“; II voc. vir., cum org.  
Missa in hon. SS. Gervasi et Prot., II voc., cum org. op. 20.  
Missa in hon. S. Caroli B.; II voces vir. cum org.



- Missa patriarchalis; IV voces, cum organo, op. 11.  
Missa: Benedicamus Domino; IV voces, cum org.  
Missa Pontificalis; III voces, cum org.  
Missa de Requiem; III voces vir. cum org.
26. **Piel P.**, op. 56.  
Missa in hon. B. V. Mariae; IV voces, à capella.  
Missa in hon. S. Antonii Pad.; IV voces, cum org.  
op. 78.
27. **Ravanello O.**, op. 38.  
Missa Eucharistica; II voces, cum org.  
Missa: Patrem omnipotentem; III voces, cum org.,  
op. 30.  
Missa VI.; IV voces cum organo, op. 41.  
Requiem; II voces, cum org., op. 49.
28. **Refice Licinio.**  
Missa in hon. S. Theresiae e Jesu Inf.; IV voces,  
cum organo.
29. **Renner J. junior**, op. 30.  
Missa solemnis; IV voces, cum org.  
Missa B-dur; IV voces vir. cum org.  
Requiem; IV voces, cum org., op. 40.  
Te Deum laudamus; IV voces, cum org., op. 37.
30. **Rheinberger S.**, op. 151.  
Missa IV voc. inaequal., à capella.  
Missa in C.; IV voces, cum org. vel orch., op. 169.  
Missa: Misericordias Domini; IV voces, cum org.,  
op. 192.  
Missa in hon. SS. Trinitatis; IV voces, à capella,  
op. 117.  
Missa ad III voces fem. vel IV voces, cum org.,  
op. 126.  
Missa As-dur; IV voces, cum organo, op. 172.  
Missa A-mol; IV voces, cum organo, op. 197.  
Requiem, IV voces, cum org., op. 194.  
Carmina sacra, II voces, cum org.  
Antiphonae Marianae, II voces, cum org.  
Motetta: Confitebor-Recordare, Ave Regina, IV voc.,  
cum organo.
31. **Rihowsky I.**, op. 9.  
Missa pastoralis; IV voces, cum organo.  
Missa Jubilaei solemnis; IV voces, cum org., op. 32.  
Missa: Lorettæ; IV voces, cum organo, op. 5.
32. **Schildknecht I.**, op. 21.  
Missa: Sub Tuum praesidium; IV voces, cum org.  
Missa SS. Cordis Jesu; III voces vir., cum org., op. 5.  
Missa in Adventu et Quadragesimo; IV voc., à capella  
op. 22.  
Requiem, IV voces, cum org., op. 25.
33. **Schöpf Fr.**, op. 90.  
Missa pastoralis; IV voces, cum org. vel orch.  
Missa in B-dur; IV voces, cum org. vel orch., op. 57.  
Requiem Nr 1, Nr 2; III voces, cum org. vel orch.  
op. 36.  
12 Offertoria de Com. Sanct.; IV voces, cum org.,  
op. 125.
34. **Spies Fr.**  
Missa in D; IV voces, cum org. vel orch.
35. **Springer M.**, op. 22.  
Missa: Lauda Sion; IV voces, à capella.
36. **Stehle Ed.**  
Missa: Salve Regina; II voces cum org., vel IV voces  
cum organo.  
Missa: Jesu, Rex admirabilis; IV voces, cum org.,  
op. 33.  
Liber Mottetorum; IV voces, à capella.
37. **Surzyński ks. Dr J.**, op. 15.  
Missa in hon. S. Theresiae; II voces, cum organo.  
Missa in hon. B. V. M. Immaculatae; V voc., à capella,  
op. 21.  
Missa jubilaei; IV voces, cum org., op. 24.
38. **Tinel Edg.**  
Missa in hon. B. V. M. de Lourdes; IV voc., à capella.  
Te Deum laudamus, IV voces, cum organo, op. 26.
39. **Witt Fr.**, op. 11 a.  
Missa in hon. S. Luciae; IV voces, cum organo et  
trombonis.  
Missa in hon. S. Francisci Xav.; IV voc. inaequal.  
cum organo, vel IV voces aequalium cum organo,  
op. 8 a, b.  
Missa C-dur; IV voces, cum organo, op. 12.  
Missa: Exsultet; II voces aequ., cum org., op. 9.  
Te Deum laudamus; IV voces, cum org. et orch.  
op. 10.  
Offertoria et Motetta; IV voces vir., à capella,  
op. 5 (a i b).
40. **Weirich Aug.**  
Missa in hon. S. Josephi; IV voces, cum org. vel orch.  
Missa in hon. Cordis B. V. M.; IV voces cum org.  
vel orch.  
Missa in hon. S. Ludovici; IV voc. cum org. vel orch.  
Missa in hon. S. Antonii; IV voces, cum org. vel orch.

Dla uzupełnienia tego wyboru muzykaliów mszalnych, przez wzgląd na miłośników chóru Gregorjańskiego, uważam za wskazane zwrócić uwagę na najnowsze wydanie mszy gregorjańskich, tak zwane **watykańskie: Kyriale Romanum**. Jest to wyciąg z wielkiego Graduału Rzymskiego, obecnie wszędzie w kościele katolickim obowiązującego, obejmujące w sobie szereg mszy gregorjańskich w notacji nowoczesnej (system 5 linjowy, klucz skrzypcowy G), bardzo praktycznie dla śpiewających zestawiony i oznaczony. Dość przejrzeć Mszę paschalną, o Matce Bożej, o Św. Aniołach, Mszę na Adwent i Wielki Post, a wreszcie Requiem, aby się przekonać o ich piękności i łatwości wykonania czy przez głos solowy z towarzyszeniem organu, czy też chór unisonowy z towarzyszeniem organu lub bez.

Dwa wydania tego Kyriale Romanum zasługują na polecenie. mianowicie:

a) **Kyriale parvum in 8<sup>o</sup>** wraz z **Organum comitans** opracowane przez ks. dra Fr. Mathiasa;

b) **Kyrie seu Ordinarium Missae** z towarzyszeniem organowem dra Piotra Wagnera.

Wyuczenie i wykonanie tych mszy gregorjańskich nie przedstawia żadnych trudności, są one łatwe i przystępne dla śpiewaków, a przydać się mogą bardzo tam, gdzie nie można wykonywać figuralnych, wielogłosowych kompozycji mszalnych, gdzie nie ma odpowiednich sił wokalnych i instrumentalnych, — a wreszcie dla pewnej odmiany w śpiewie kościelnym w ciągu roku; zwłaszcza w Adwencie i Wielkim Poście msze gregorjańskie bardzo dobrze nastrajają wiernych do ducha pokuty i umartwienia, a swemi tęsknemi i rzewnemi melodjami pobudzają do gorącej modlitwy i podtrzymują ducha pobożności.

Nadto zwracam uwagę pp. dyrygentów chórów na przeszłocześnie msze Henryka Dumonta (1615—1684), napisane w stylu starożytnego Chóru Gregorjańskiego, a znakomicie zharmonizowane na chór 4-ro głosowy mieszany przez sławnego mistrza gry organowej Aleksandra Guilmanta.

*Kazimierz Garbusiński: Pieśni popularne, okolicznościowe i ludowe,*  
dla użytku młodzieży szkół średnich, powszechnych i chórów amatorskich na chór mieszany,  
ze szczególnem uwzględnieniem skali głosów chłopięcych w myśl programu Ministerstwa Wyzn.  
Rel. i Ośw. Publ. — **Cena partytury 3 złote.**

## Hej, u nas w drużynie.

Spiewn. M. Nowiny.

9.

1. Hej, u nas w drużynie są chłopczki chwastki,  
2. Są w nich sercaczki i krewlaczki,

1. Hej, u nas w drużynie, same  
2. Są w nich sercaczki, Polska

bo w ich pierśiach biją same sercaczki.  
więc dopóki żyją, Polska nie zaginie.

sercaczki hej!  
nie zaginie hej!

1-2. Oj, da, oj, da, da-na, drużynochano,  
1-2. da, da, da-na, drużynochano

nie masz to jak nasza nie.

nie masz jak nasza nie.

Tytuł tego dzieła taki: *Cinq Messes en plan — chant par H. Dumont, harmonisées à 4 voix par Alks. Guilmant.*

Do nabycia: Durand — Paris, albo Otto Junne — Leipzig.

Nakoniec zwracam uwagę i bardzo gorąco polecam dziełko ks. dr. Piotra Griesbachera, kamonika i nader zasłużonego i znakomitego kompozytora w Ratyźbonie, pod ty-

tulem: **Repertorium chorale**; jest to zbiór mszy, gradualów, offertoryów, kantyków i hymnów na chór jednogłosowy z towarzyszeniem organu, bardzo praktyczne i potrzebne do użytku kościelnego w czasie mszy uroczystych; jest to jakby echo Chorału Gregorjańskiego, przybranego w nowoczesną sukienkę harmoniczną, swemi rzewnymi melodjami do głębi serca ludzkie wzruszającego.

Wymienione powyżej kompozycje przeszły ogniową próbę krytyki fachowych muzyków, dyrygentów i chórzystów.

W ciągu lat pięćdziesięciu wykonywał je niejednokrotnie chór katedralny w Tarnowie pod kierunkiem bardzo zdolnego muzyka, dyrygenta ś. p. Piotra Filusińskiego, a następnie pod batutą bardzo gorliwego i sumiennego dyrektora i organisty katedralnego ś. p. Stefana Surzyńskiego; wykonywał je także chór Towarzystwa św. Wojciecha pod kierunkiem podpisanego, jako prefekta diecezjalnego tegoż Towarzystwa i dyrektora diecezjalnej szkoły organistówskiej. Niestety! nieszczęsna wojna i stosunki powojenne spowodowały upadek i rozwiązanie obu chórów; chór katedralny dla braku funduszy został zniesiony; Tow. św. Wojciecha wprawdzie istnieje, ale chór Towarzystwa i diecezjalna szkoła organistów, która dostarczała dobrych i wywiczonych śpiewaków, również dla braku utrzymania przestały funkcjonować, z wielką szkodą dla muzyki kościelnej.

Mamy jednak nadzieję w Bogu, że te nieszczęsne czasy i stosunki się zmienią, że muzyka kościelna w diecezjach polskich się odrodzi i odnowi, że powstaną liczne zespoły śpiewackie, które pod kierunkiem swoich dyrygentów zechcą korzystać z wymienionych kompozycji mszalnych dla chwały i zbudowania wiernych i sławy imienia polskiego.

W tej myśli napisałem te moje „Choralia“ i podałem je do wiadomości wszystkich P. T. przyjaciół i czytelników „Muzyki i Śpiewu“, a zwłaszcza pp. organistów i chórmistrzów; w tej też myśli, pragnąc podmieszenia muzyki i śpiewu kościelnego w całej naszej ojczyźnie, wołam słowy Mędrca P.: „**Nawróć się, nawróć do nas**“, Boska sztuka muzyki kościelnej, o której św. Tomasz z Akwinu mówi: „**że śpiew kościelny jest pewnego rodzaju wymowa Boża**“, która trafia do serca i umysłu tych, do których **Słowo Boże** trafić nie może — bo „**do duszy złośliwej nie wstępuje mądrość Boża**“; — „**nawróć się do nas**“, byśmy

cię ujrzeni, usłyszeli i zrozumieli; „**nawróć się do nas**“ i swą powagą i pięknnością „**pociągnij do wonności**“ swych niebiańskich melodyj; „**wprowadź nas do swych pokojów, byśmy się rozweselili i rozkoszowali w Tobie**“ (Pieśń nad pieśniami, 1, 3; 6, 12).

O jakżebym się cieszył, gdyby mi po 50 latach pracy nad uprawianiem i pielęgnowaniem muzyki kościelnej u nas, danem było doczekać się by wzorowa muzyka kościelna, oparta na przepisach Kościoła św. katolickiego i zasadach prawdziwej sztuki i estetyki muzycznej, usunęła z kościołów naszych wszystko, co jest niezgodne z chwałą Bożą, świętością Domu Bożego, duchem i przepisami kościelnymi; ktoby mi to dał, bym się doczekał tej szczęśliwej chwili, w którejbym o naszych polskich chórach kościelnych mógł z szlachetną dumą powiedzieć, że w muzyce i śpiewie wśród nabożeństwa kościelnego kierują się tem prześlicznym życzeniem św. Pawła Apostoła: „**Słowo Chrystusowe niechaj mieszka w was obficie z wszelaką mądrością, nauczając i sami siebie napominając przez psalmy i pieśni i śpiewania duchowne, w łasce śpiewając w sercach waszych Bogu, wszystko czyniąc w imię Pana, Jezusa Chrystusa...** (Kolos. 3, 16 i 17), **śpiewając i grając Panu**“ (Efez. 5, 19).

Pisałem w Tarnowie, w sierpniu 1926.

Ks. Franciszek Walczyński  
Dziekan Kapituły katedr.

„**Tonacje kościelne**“ podręcznik dla studujących muzykę kościelną, jest jedynym podręcznikiem w języku polskim, zaznajamiającym praktycznie z zasadami zworowej harmonizacji liturgicznej. Cena egz. zł. 1'50. Abonenci naszego pisma otrzymują 30% rabatu. — Wysyłka tylko za poprzedniem nadesłaniem należności.

## Marsyljanka.

*harm. K. Garbusiński.*

*Tempo marsza.*

18.

Do bro - ni hej! Oj - czy - zny dzie - - ci, czas wien - cem

chwa - ly u - brać skroń, u - brać skroń. Patrzenie jak krwią ten sztan - dar

świe - - ci, co ty - ra - nów trzy - ma dłoń, co ty -  
 ten sztan - dar świe - ci, co trzy - ma dłoń,

ra - - nów trzy - ma dłoń. Sły - szy - cie jak żo - ła - ków  
 co trzy - ma dłoń.

hor - - dy w nie - ludz - kich wrza - sków wy - ją ton, Nie  
 jak hor - dy wy - ją ton,

szczę - - - dząc wa - szych cór ni żon, W o - bli - czu wa - szem sie - ją  
 Nie szczędząc

mor - dy. Do wal - - - - ki lu - du stań, lu - du stań, Mąż  
 Do wal - ki lu - du

z me - - - - - zem z bro - nią broń! z bronią broń! Na bój! na

Mąż z mężem z bro - nią, Na bój! na bój!

bój! ta nie - czy - sta krew, niech

na bój! na bój! nie - czy - sta krew, 'a

wsią - - - - - knie w wa - szą broń, w wa - szą broń!

## Literatura muzyczna.

„MUZYK WOJSKOWY“ Nr 6. Treść: Prof. Dr Józef Reiss: „Jakie zarzuty stawia się muzyce“. — „Zadanie wojskowe, społeczne i obywatelskie muzyków wojskowych“. — Starożytne instrumenta muzyczne. — Bogusław Sidonowicz: „Koncert orkiestr wojskowych w D. O. K. IX.“ Z życia naszych orkiestr wojskowych. — Nasze orkiestry w zdrojowiskach. — Wiedza muzyczna. — Rzeczywki. — Rozmaitości.

Redakcja i Administracja: Grudziądz, Tuszowska Grobla 18/I.

„SPIEWAK“. Miesięcznik literacko-muzyczny. Organ Kół śpiewaczych na Śląsku. Katowice, ul. ks. Damrota 4 p. Treść Nru 8—9, sierpień—wrzesień 1926: Stefan M. Stoiński: Świadczenie muzyki czasów przedhistorycznych. — Fr. Nitsche: O muzyce i chórach w tragedji greckiej (tłum. St. M. St.). — Feliks Sachse: Do metodyki umuzykalania. — St. M. St.: Do czego kierownicy chórów naszych dążyć powinni. — Polsko-niemiecki? Zjazd śpiewacki w Pabjanicach. — Opera i koncerty. — Kronika muzyczna. — Wydawnictwa muzyczne. — Wyniki Zjazdów śląskich. — Z życia Kół. — Od Wydziału. Od Redakcji. — Przegląd pism.

„MUZYKA“. Ostatni numer tego popularnego czasopisma, redagowanego przez Mateusza Glińskiego, obejmuje czasokres wakacyjny, stanowiąc odrębną całość. Zgodnie z zapowiedziami, został ten specjalny numer poświęcony całkowicie muzyce współczesnej. Na całość jego składa się przeszło 30 artykułów, specjalnie napisanych przez najwybitniejszych przedstawicieli krytyki muzycznej wszystkich krajów cywilizowanych; znajdujemy w tej zbiorowej monografji szkice syntetyczne o życiu muzycznym narodów, o których dotąd nie pisało się u nas zupełnie, jak np.: Belgja, Hiszpanja, Portugalja, Grecja, Rumunja, Łotwa, Estonia, Litwa, Rosja Sowiecka i t. d. Dłuższy artykuł poświęcony jest nowoczesnej muzyce amerykańskiej (północnej i południowej). Artykuły powyższe poprzedza wstęp prof. dr. Adolfa Chybińskiego.

Muzyka polska, francuska, niemiecka, włoska, angielska, węgierska, hiszpańska omówiona jest w dłuższych artykułach znanych krytyków: Prunieres'a, Weissmanna, Guido M. Gatti i innych.

Numer został wydany w znacznie zwiększonej objętości (przeszło dwieście stron druku) i ozdobiony dwudziestoma pięcioma portretami najwybitniejszych kompozytorów doby obecnej. Specjalne skorowidze umożliwiają łatwe orjentowanie się w bogatej treści numeru.

## Krakus.

Melodja ludowa.

15.

1 — 2. Sie - dzi Kra - kus pod drzew cie - niem ko - sa przy nim  
Z czo - ła ply - nie pot stru - mie - niem a krew po o -

Sie - - dzi Kra - - - kus  
Z czo - - ła ply - - - nie

le - ży, 1. By - leś Pol - sko wol - ną by - ła chę - tnie znio - sę  
dzie - ży. 2. O - stro - łą - ki świad - czą po - ła, Gro - chów przy - po -

bli - zny, niech krwi zdro - ju ply - nie si - ła, wszak to dla Oj - czy - zny.  
mi - na, że śmierć mil - sza niż nie - wo - ła, dla Wa - we - lu sy - na.

## Nowości muzyczne.

**HYMN ZWIĄZKÓW MISYJNYCH** na jeden głos z fortepianem lub orkiestrą dętą. Skomponował ks. Raf. Antolisei, Salezjanin. — Układ fortepianowy uprościł ks. Dr Antoni Chłondowski. — Nakładem miesięcznika „Młodzież Misyjna“, Warszawa, ul. Lipowa 14.

Po hasłem: „Idąc na cały świat nauczajcie wszystkie narody“ rozwijają Księża Salezjanie swą działalność, mającą na celu nie tylko przygotowanie młodzieży do stanu kapłańskiego i pracy misyjnej, lecz również do propagandy Wiary św. i dobrych obyczajów wśród młodzieży. W dzisiejszych czasach nie tylko ten jest misjonarzem, który wyjedź za odległe kraje dla nauczania dzikich narodów, ale także i ten, który wśród dzisiejszego społeczeństwa propaguje zasady Wiary katolickiej i świeci dobrym przykładem. Tych bojowników mamy dzisiaj bardzo mało, dlatego też Księża Salezjanie powołują coraz to nowe zastępy bojowników, gromadząc ich w Związkach Misyjnych.

Zapał do pracy z czasem się wyczerpuje, a jeżeli nie posiada z zewnątrz jakiejś podniety, osłabia ducha i wprowadza pewną obojętność. Podnieta jednak najlepszą do wszelkich dobrych poczynań jest zawsze pęśń, która w chwilach ciężkich i zwątpienia dodaje odwagi i męstwa i prowadzi do ostatecznego zwycięstwa.

Taką podnieta, dodającą ducha męstwa i odwagi dla bojowników Chrystusowych jest **Hymn Związków Misyjnych**. Śliczna poezja, zawarta w trzech zwrotkach hymnu, określa cele Związków Misyjnych i zachęca do pracy misyjnej.

Oto pierwsza zwrotka hymnu:

Hejże, bracia pod sztandary,  
Które tam — błyszcza nam,  
Kędy wiary wzbił się znak;  
Już bojowe brzmią fanfary,  
Na słoneczny ruszamy szlak!

Serca młode, duchy świeże,  
W moc spowiła — wiary siła,  
Chrystusowi my rycerze  
Boski Krzyż — wznieśmy wzwwyż!

Do poezji tej dostosowaną jest muzyka w rodzaju poważnego marsza, w którym głosy unisonowe dominują potężnie ponad harmonją całości, brzmiąc jak prawdziwa fanfara bojowa.

Utwór skomponowany jest w tonacji Es-dur z towarzyszeniem fortepianu w partyturze, do której dołącza się głosy na poszczególne instrumenty dętej orkiestry. Kompozycja ta nadaje się na wszystkie uroczystości, wieczorki i produkcje estradowe o charakterze katolicko-religijnym. Do nabycia u Księża Salezjanów w Warszawie, ul. Lipowa 14.

**Ks. Dr A. Chlondowski:** „HASŁO MŁODZIEŻY MISYJNEJ“ na 1 głos z tow. fortepianu. Nakładem jak wyżej.

**Ks. Dr A. Chlondowski:** „MODLITWA ZA MISJONARZA“ na głos solowy i chór z tow. fortepianu. — Nakładem jak wyżej.

Obydwa te utwory, zawierające zbożne hasła propagandy Wiary św., wyposażone wzniosłą melodią i dobo-rem pięknej harmonji, zasługują na jak najszersze rozpowszechnienie, nie tylko wśród młodzieży misyjnej, ale wśród całego ogółu katolickiego społeczeństwa.

Wszystkie powyższe wymienione kompozycje nabywać można u Księży Salezjanów, Warszawa, ul. Lipowa 14.

## NOWOŚCI WYDAWNICZE

**Zjednoczenie Młodzieży Polskiej, Skład główny:**  
**Sp. Akc. „Ostoja“ Księgarnia i Drukarnia, Poznań,**  
**ul. Pocztowa L. 15.**

**PIEŚNI na 2 głosy równe z tow. fortepianu lub org.**  
**Feliksa Nowowiejskiego:**

Króluj nam Chryste! . . . . . zł. 2.50  
Witaj Ojcie ukochany! Pieśń do św. Ojca  
Franciszka . . . . . zł. 2.—  
Ojcie ubogich! Pieśń do św. O. Franciszka zł. 2.50  
O przyczyn się! Pieśń do św. Stanisława K. zł. 2.50  
Choraży niebieski! Pieśń do św. Stanisława  
Kostki . . . . . zł. 2.50

Feliks Nowowiejski, op. 22. Nr. 1: „**Króluj nam Chryste!**“, hymn ku czci Chrystusa - Króla na dwa głosy lub chór unisono z towarzyszeniem fortepianu. — Słowa ks. Tadeusza Karyłowskiego T. J.

Na święto październikowe Chrystusa Króla, ustanowione encykliką Ojca Świętego, wzbogaca się repertuar polskich pieśni religijnych nową kompozycją wyżej wymienionych autorów. Poezja pełna majestatycznej powagi ujęta zostaje w ramy tonacji a-minor, harmonja prosta, nie wyszukana, przeważnie konsonansowa, z unisonami dla zaakcentowania pewnych słów, przechodzi w tonację A-major, która wobec tonacji początkowej, zlewa się w piękną całość, rozjaśniając przy końcu poważny wyraz całej kompozycji.

Feliks Nowowiejski, op. 22. Nr. 5: „**Ojcie ubogich.**“  
Pieśń do św. Ojca Franciszka na 2 głosy z towarzyszeniem fortepianu lub organu.

Pieśń ta oznaczona jako opus 22 Nr. 5 nie jest oryginalną pieśnią kompozytora, lecz tylko niefortunną przeróbką starej pieśni kościelnej do słów Ks. Antoniewicza: „Weź w swą opiekę nasz Kościół święty“. — Dawna i poważna melodia ubrana w nową harmoniczną szatę z wpadaniem drugiego głosu i odmiennym towarzyszeniem organu, mimo dobrego opracowania, nie czyni dobrego wrażenia. Tej miary kompozytor, jak Nowowiejski, powinien w kompozycję tę włożyć nieco więcej swej inwencji artystycznej, aby przeróbkami i podkładaniem tekstu do starych melodyj nie pospionować się ze zwykłymi prowincjonalnymi fabrykantami pieśni kościelnych.

Feliks Nowowiejski, op. 22, Nr. 4: „**Witaj Ojcie ukochany.**“  
Pieśń do św. Ojca Franciszka na dwa głosy z towarzyszeniem fortepianu lub organu.

Melodia oryginalna, opracowana harmonicznie bardzo ładnie, z drugim głosem do śpiewu, przeplatana solami ad libitum i chórem, kwalifikuje pieśń tę do użytku w kościele.

Feliks Nowowiejski, op. 22 Nr. 7: „**O przyczyn się.**“  
Pieśń do św. Stanisława Kostki na 2 głosy z tow. forte-

pianu lub fisharmonji, do słów Marji Czerskiej-Maczyńskiej. Cena zł. 2.50.

Feliks Nowowiejski op. 22 Nr. 6: „**Choraży niebieski.**“  
Pieśni do św. Stanisława Kostki na 2 głosy lub chór unisono z tow. organu, do słów M. Czerkawskiej. Cena egzemplarza zł. 2.50.

Obie powyższe wyszczególnione pieśni ujęte zostały w formę pieśni solowych, gdzie dwa głosy samodzielnie poruszają się w melodji i słowach, swobodnie, lecz nie wychodząc poza ramy poważnej formy pieśni kościelnych.

Wszystkie te pieśni zasługują na jak najszersze rozpowszechnienie, z wyjątkiem opus 22 Nr. 5, lecz wobec bardzo wygórowanych cen niezem nie uzasadnionych efekt rozprowadzają może być bardzo wątpliwym.

## Rozmaitości muzyczne.

**UROCZYSTE OTWARCIE WILEŃSKIEGO TOWARZYSTWA FILHARMONICZNEGO**, jednoczącego w tej chwili wszystkie wybitniejsze siły muzyczne w Wilnie, odbyło się w niedzielę 26 września 1926 r. Wysiłki Towarzystwa skierowane są głównie w kierunku utrzymania orkiestry symfonicznej, jako podstawy kultury muzycznej miasta. Towarzystwo Filharmiczne jest jedyną tego rodzaju instytucją we wschodnio-północnej połaci kraju.

Zarząd Towarzystwa stanowią: prof. M. Józefowicz, dyrektor Konserwatorium muzycznego p. A. Wyleżyński, kapelmistrz St. Lidzki-Siedziński, Dr T. Szeligowski, M. Zamsztejgman, K. Markow, A. Ziemkiewicz i L. Bogobowicz.

**10-letnia śpiewaczka koloraturowa.** Gazety węgierskie rozpisują się o sukcesach 10-letniej Ilonki Szoyer w Paryżu, której również „Figaro“ prorokuje, że w 16-tym roku życia stanie się najslawniejszą śpiewaczką koloraturową świata. Jest charakterystycznym, że jej matka była również gwiazdą operetek budapeszteńskich.

**Muzyczna parasolka „Ulkulele.“** W Anglii grasuje obecnie moda „Ulkulele“, t. j. parasolki, której rączka zawiera miniaturową gitarę hawajską. Krajowcy na wyspach Hawaj przytwierdzają małe gitary do wachlarzy i każdemu poruszaniu wachlarza towarzyszy dźwięk gitary. Obecnie na plażach morskich Brighton, Folkestone etc. powietrze rozbrzmiewa dźwiękami muzycznych parasolek.

# ORTEPIANY

## PIANINA, FISHARMONJE, GRAMOFONY

Na raty. — Olbrzymi wybór.

Nowe i używane stale na składzie.

# H. SMOLARSKA

## Kraków, Szewska 9.

LWÓW  
ul. Piaskowa L. 9.  
(Łyczaków).

**RUDOLF HAASE**

LWÓW  
ul. Piaskowa L. 9.  
(Łyczaków).

Rok założenia 1894.

Wystawa kościelna, Lwów  
złoty medal.

**PIERWSZA FABRYKA ORGANÓW**

Wystawa przem., Jarosław  
złoty medal z dyplomem.

najnowszych systemów pneumatycznych, stożkowych i kościelnych harmonium — Specjalna odlewnia dla piszczałek metalowych wszelkiego rodzaju.

Od roku założenia firmy 1894, zbudowała fabrykę 389 nowych organów kościelnych różnych systemów odpowiadających znakomicie celowi.

## Czy jesteś już czytelnikiem Strzechy Rodzinnej??

Jeśli jesteś wiernym Ojczyźnie i poczuwasz się do obowiązku współpracy nad szlachectwem duszy polskiej — czytaj „Strzechę Rodzinną!“

„Strzecha Rodzinna“ jest jedynym tego rodzaju wydawnictwem w Polsce, które, opierając się na niezależnej, czystej myśli pilskiej, dając czytelnikowi najwyższą wartość moralną, zapewnia mu nadto **olbrzymie korzyści materialne**. Każdy prenumeratorem wpłacający miesięczną prenumeratę w kwocie 5 zł, jest temsamem ubezpieczony na wypadek śmierci wskutek nieszczęśliwego wypadku na sumę **2.000 zł**, jak również na sumę **2.000 zł** w razie stałego zupełnego kalectwa, powstałego wskutek takiegoż nieszczęśliwego wypadku — ponadto do sumy **600 zł** na wypadek stałego częściowego kalectwa. Prawna żona

prenumeratora jest na tych samych warunkach ubezpieczona bez żadnej dopłaty. Każdy prenumeratorem wpłacający abonament ubezpieczeniowy otrzymuje polisę Polskiego Towarzystwa Asek. i Reasek. „Patria“ S. A. w Warszawie.

Prócz tego mąż lub prawna żona wymienionego prenumeratora otrzymuje, na wypadek śmierci naturalnej, zapomogę w kwocie do **300 zł**, bez polisy. Prawo do ubezpieczenia i zapomogi nabywa się po wpłaceniu trzech z rzędu prenumerat bez przerw. Ponadto każdy prenumeratorem korzysta z bezpłatnych porad prawnych zawodowych prawników za pośrednictwem Wydawnictwa. Abonament ubezpieczeniowy, lecz bez prawa korzystania z porad prawnych, wynosi miesięcznie 3 zł.

**Cena Nru pojedynczego 60 gr.**

## Nakładem wydawnictwa „Muzyka i Śpiew“ wyszły:

KAZIMIERZA GARBUSIŃSKIEGO

nauczyciela śpiewu w państwowym Gimn. IX w Krakowie

### **Pieśni Ludowe**

na chór męski 4 głosowy, dla użytku szkół średnich i chórów amatorskich.

**Zeszyt I. 23 pieśni — Cena partytury 3 złote.**

### **Pieśni Kościelne**

28 pieśni na chór mieszany lub jeden i dwa głosy z towarzyszeniem organu. **Cena partytury 3 zł.**

### **Pieśni Popularne**

na chór mieszany à capella (29 pieśni). **Partytura 3 złote.**

Abonenci „MUZYKI ŚPIEWU“ otrzymują 30% rabatu od powyżej wykazanych cen. — Wysyłka tylko za poprzednim nadesłaniem należności.

## „PRZEGLĄD MUZYCZNY“

organ Zjednoczenia Polskich Związków Śpiewaczych, wychodzi w Poznaniu 10. każdego miesiąca pod redakcją

Dr H. Opieńskiego.

Adres Redakcji i Administracji: Poznań, ul. Półwiejska 35. Przedpłata wynosi kwartalnie 3 zł. Egzemplarz okazowy wysyła się na życzenie odwrotnie gratis i franko. Wpłaty przyjmuje każdy urząd pocztowy na P. K. O. Nr. 204.920.

### **Wydawca, Wielkopolski Związek Kół Śpiewaczych.**

Tamże do nabycia mnóstwo utworów na chóry męskie, żeńskie i mieszane. Na życzenie katalog Nr 2. wysyłamy odwrotnie gratis. Do wszelkich wydawnictw gotowe głosy w dowolnej ilości na składzie.

Skład główny: K. T. Barwicki, Poznań, ul. Półwiejska 35.

## „Świat i Prawda“

najpopularniejsze pismo ilustrowane dwutygodniowe, o 80 i więcej stronicach druku, warto zaabonować. Numer okazowy wysyła się po otrzymaniu jednego złotego.

Adres: „Świat i Prawda“ Grudziądz.